



RU Храните этот документ для надлежащего использования и обслуживания. **EN** Keep this document for proper use and maintenance. **ES** Conserva el presente documento para un correcto uso y mantención del producto. **DE** Diese Unterlagen für einen korrekten Gebrauch und eine korrekte Wartung des Produkts gut aufbewahren. **NL** Bewaar dit document voor een correct gebruik en onderhoud van het product. **IT** Conservare il presente documento per un corretto uso e manutenzione del prodotto. **PT** Conservar este documento para uso e manutenção do produto.

RU Обязательно использовать следующие инструменты и принадлежности. **EN** Use the following tools and accessories. **ES** Utilizar los siguientes instrumentos y accesorios. **DE** Benutzen Sie die folgenden Werkzeuge und Zubehörteile. **NL** Gebruik de volgende gereedschappen en accessoires. **IT** Utilizzare i seguenti strumenti e accessori. **PT** Utilizar os seguintes instrumentos e acessórios. **RU** Обязательно использовать следующие инструменты и принадлежности. **EN** Use the following tools and accessories. **ES** Utilizar los siguientes instrumentos y accesorios. **DE** Benutzen Sie die folgenden Werkzeuge und Zubehörteile. **NL** Gebruik de volgende gereedschappen en accessoires. **IT** Utilizzare i seguenti strumenti e accessori. **PT** Utilizar os seguintes instrumentos e acessórios.

RU Важно помнить, что при использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности. **EN** Remember that when using the device, you must observe the following safety measures. **ES** Recuerde que al utilizar el dispositivo, debe observarse las siguientes medidas de seguridad. **DE** Beachten Sie, dass bei der Verwendung des Geräts die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten sind. **NL** Het is belangrijk te onthouden dat bij het gebruik van het apparaat de volgende veiligheidsmaatregelen in acht moeten worden genomen. **IT** Ricorda che durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza.

RU При использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности. **EN** When using the device, you must observe the following safety measures. **ES** Al utilizar el dispositivo, debe observarse las siguientes medidas de seguridad. **DE** Bei der Verwendung des Geräts sind die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. **NL** Bij het gebruik van het apparaat moeten de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. **IT** Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza.

RU При использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности. **EN** When using the device, you must observe the following safety measures. **ES** Al utilizar el dispositivo, debe observarse las siguientes medidas de seguridad. **DE** Bei der Verwendung des Geräts sind die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. **NL** Bij het gebruik van het apparaat moeten de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. **IT** Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza.

RU При использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности. **EN** When using the device, you must observe the following safety measures. **ES** Al utilizar el dispositivo, debe observarse las siguientes medidas de seguridad. **DE** Bei der Verwendung des Geräts sind die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. **NL** Bij het gebruik van het apparaat moeten de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. **IT** Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza.

RU При использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности. **EN** When using the device, you must observe the following safety measures. **ES** Al utilizar el dispositivo, debe observarse las siguientes medidas de seguridad. **DE** Bei der Verwendung des Geräts sind die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. **NL** Bij het gebruik van het apparaat moeten de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. **IT** Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza.

RU При использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности. **EN** When using the device, you must observe the following safety measures. **ES** Al utilizar el dispositivo, debe observarse las siguientes medidas de seguridad. **DE** Bei der Verwendung des Geräts sind die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. **NL** Bij het gebruik van het apparaat moeten de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. **IT** Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza.

RU При использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности. **EN** When using the device, you must observe the following safety measures. **ES** Al utilizar el dispositivo, debe observarse las siguientes medidas de seguridad. **DE** Bei der Verwendung des Geräts sind die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. **NL** Bij het gebruik van het apparaat moeten de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. **IT** Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza.

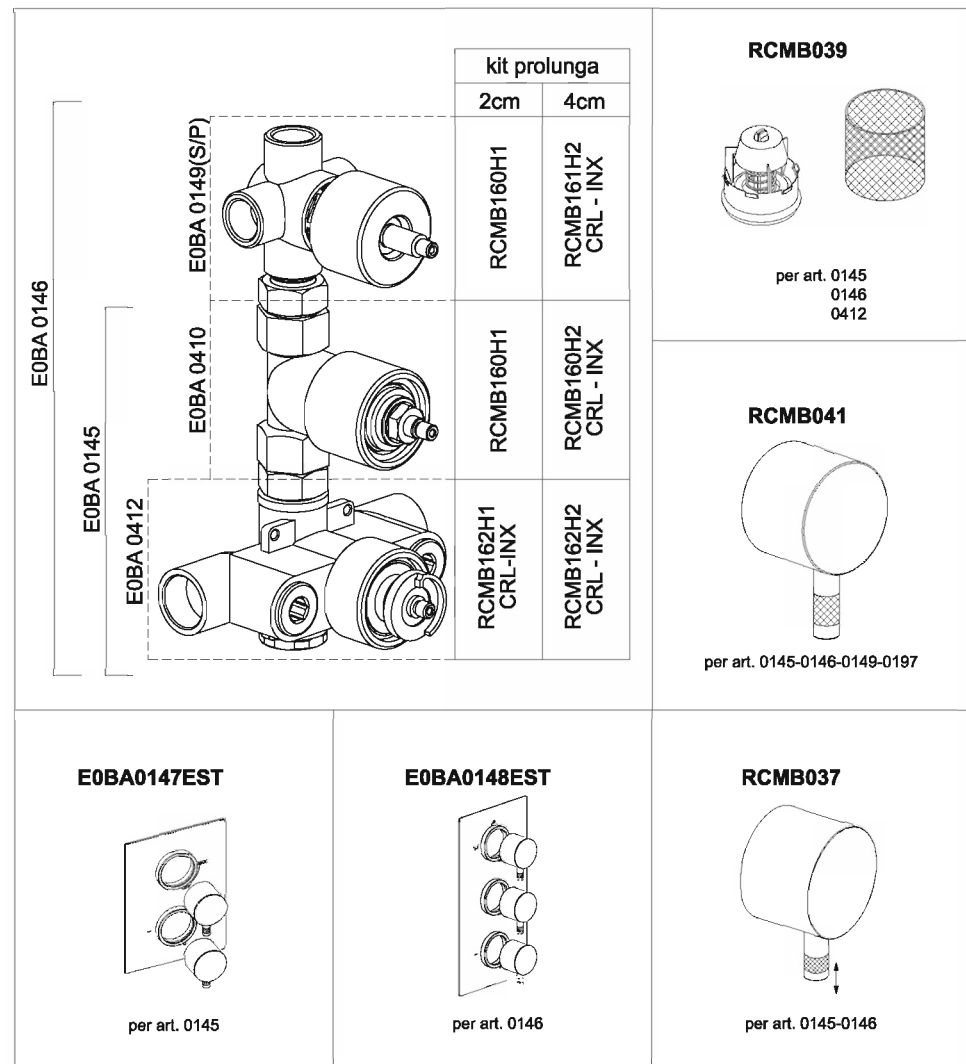
RU При использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности. **EN** When using the device, you must observe the following safety measures. **ES** Al utilizar el dispositivo, debe observarse las siguientes medidas de seguridad. **DE** Bei der Verwendung des Geräts sind die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. **NL** Bij het gebruik van het apparaat moeten de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. **IT** Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza.

RU При использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности. **EN** When using the device, you must observe the following safety measures. **ES** Al utilizar el dispositivo, debe observarse las siguientes medidas de seguridad. **DE** Bei der Verwendung des Geräts sind die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. **NL** Bij het gebruik van het apparaat moeten de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. **IT** Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza.

RU При использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности. **EN** When using the device, you must observe the following safety measures. **ES** Al utilizar el dispositivo, debe observarse las siguientes medidas de seguridad. **DE** Bei der Verwendung des Geräts sind die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. **NL** Bij het gebruik van het apparaat moeten de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. **IT** Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza.



Living a quality experience.



- IT** Istruzioni di montaggio, d'uso e manutenzione - leggere attentamente prima dell'installazione
- EN** Assembly, use and maintenance instructions - read carefully before installing
- FR** Instructions de montage, d'utilisation et d'entretien - lire attentivement avant l'installation
- DE** Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanleitung - vor der Installation aufmerksam lesen
- ES** Instrucciones de montaje, de uso y manutención - leer atentamente antes de la instalación
- PT** Instruções de montagem, uso e manutenção - leia com atenção antes de instalar
- NL** Montage-, gebruiks- en onderhoudsinstructies - zorgvuldig voor de installatie doorlezen
- RU** Инструкции по установке, использованию и техническому обслуживанию - внимательно прочитайте перед установкой
- IT** 安装、使用与 修 明-安装前仔

IT Attenzione: L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato. **EN** Warning: this product must be installed by qualified people. **FR** Attention: L'installation doit être exécutée par un personnel qualifié. **DE** Achtung: Die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. **ES** Atención: La instalación deberá ser efectuada por personal cualificado. **PT** Atenção: A instalação deve ser feita por pessoal qualificado. **NL** Attentie: De installatie dient door gekwalificeerd personeel uitgevoerd te worden. **RU** Внимание: установка должна выполняться только квалифицированным персоналом. **ZH** 注意: 由 格 人 行 安 装。

dati tecnici - technical data - informations techniques - technische daten - datos técnicos - dados técnicos - technische gegevens - технические данные - 技 数 据

Pressione di alimentazione_Working pressure_Pression d'utilisation_Betriebsdruck_Presión de alimentación_Pressão de funcionamento_Werkdruk_Питающее давление_供 _____ = 2 - 4 bar *
 Pressione consigliata_Recommended pressure_Pression conseillée_Empfohlene Betriebsdruck_Presión aconsejada_Pressão recomendada_Geadviseerde druk_Recomendadoe_建 _____ = 3 bar
 Pressione minima_Minimum pressure_Pression minimum_Min. Druck_Presión mínima_Pressão mínima_Minimum druk_Минимальное давление_最小 _____ = 1 bar
 Temperatura_temperature_témpérature_temperatur_temperatura_temperatuur_Температура_温度 _____ = MAX 70° C

* **IT** Non si assicurano le caratteristiche standard del prodotto al di sotto di 2 bar. Sopra a 4 bar è necessario l'uso di un regolatore di pressione. In caso di mancato rispetto delle indicazioni qui indicate Rubinetterie Ritmonio Srl non risponde del difettoso funzionamento del prodotto e degli eventuali danni causati. **EN** Product standard characteristics cannot be guaranteed if pressure is inferior to 2 bar. Above 4 bar a pressure regulator must be installed. Failure to follow the indications below releases Rubinetterie Ritmonio Srl from any responsibility regarding product malfunctioning and resulting damages. **FR** Les caractéristiques standards du produit ne sont pas assurées au-dessous de 2 bars. Au-dessus de 4 bars, utiliser un régulateur de pression. En cas de non-respect des indications ici indiquées Rubinetterie Ritmonio Srl ne répond pas du fonctionnement défectueux du produit et des dommages éventuels qu'il a provoqués. **DE** Bei einem Druck von weniger als 2 bar können die Standardmerkmale des Produkts nicht gewährleistet werden. Bei einem Druck von mehr als 4 bar wird ein Druckregler benötigt. Bei Nichtbeachtung der vorliegenden Hinweise übernimmt die Firma Rubinetterie Ritmonio Srl keinerlei Haftung für den fehlerhaften Betrieb des Produkts und für etwaige, dadurch hervorgerufene Schäden. **ES** No se garantizan las características estándares del producto por debajo de 2 bar. Por encima de 4 bar es necesario el uso de un regulador de presión. En caso de incumplimiento de las indicaciones indicadas Rubinetterie Ritmonio Srl no responde del defectuoso funcionamiento del producto y de los eventuales daños causados. **PT** Não é possível assegurar as características padrão do produto abaixo de 2 bar. Acima de 4 bar é necessário usar um regulador de pressão. Se as indicações aqui descritas não forem respeitadas a Rubinetterie Ritmonio Srl não responde pelo funcionamento defeituoso do produto nem por eventuais danos causados. **NL** Bij een druk van minder dan 2 bar worden de standaard eigenschappen van het product niet gegarandeerd. Bij een druk van meer dan 4 bar is het gebruik van een drukregelaar noodzakelijk. In het geval van het niet opvolgen van de hier aangegeven aanwijzingen zal Rubinetterie Ritmonio Srl niet verantwoordelijk zijn voor de slechte functionering van het product en voor de eventueel veroorzaakte schade. **RU** При давлении ниже 2 баров стандартные характеристики продукта не гарантируются. При давлении выше 4 баров необходимо установить регулятор давления. В случае невыполнения указаний компания Rubinetterie Ritmonio Srl не несет ответственность за дефекты функционирования продукта и любой причиненный ущерб. **ZH** 低于2 bar 无法保 品的 准属性。超 4 bar 需使用 器。如不遵守本 明内容, Rubinetterie Ritmonio 有限公司 品 失常或可能造成的 害不承 任。

IT Attenzione! Fase critica
EN Attention! Critical phase
FR Attention! Phase critique
DE Achtung! Kritische Phase
ES Atención! Fase crítica
PT Atenção! Fase crítica
NL Attentie! Kritieke fase
RU Внимание! Критическая фаза
ZH 注意! 界段

